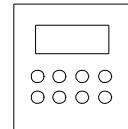
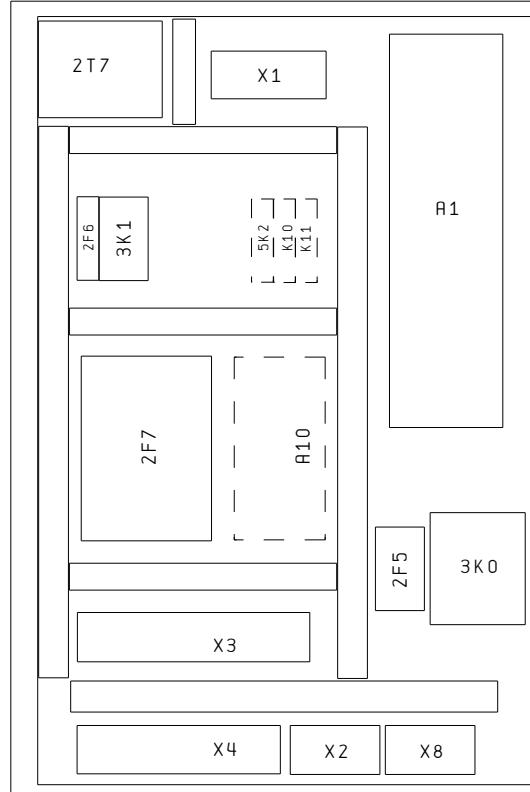


2S7



G1

color code	
BK	black
GY	grey
BUWH	blue-white
GNYE	green-yellow
YE	yellow

color code of wiring	
BK	Power circuits 400VAC
GY	Control circuits 230VAC
BUWH	Control circuits 24VDC
YE	Control circuits - external supply

Aufbauplan
components arrangement
plan de construction

Achtung:

Soll der elektrische Anschluss an ein nicht geerdetes Drehstromsystem (IT-Netz) erfolgen,
beachten Sie bitte die entsprechenden Hinweise in der mit ausgelieferten Dokumentation des Frequenzumrichters.

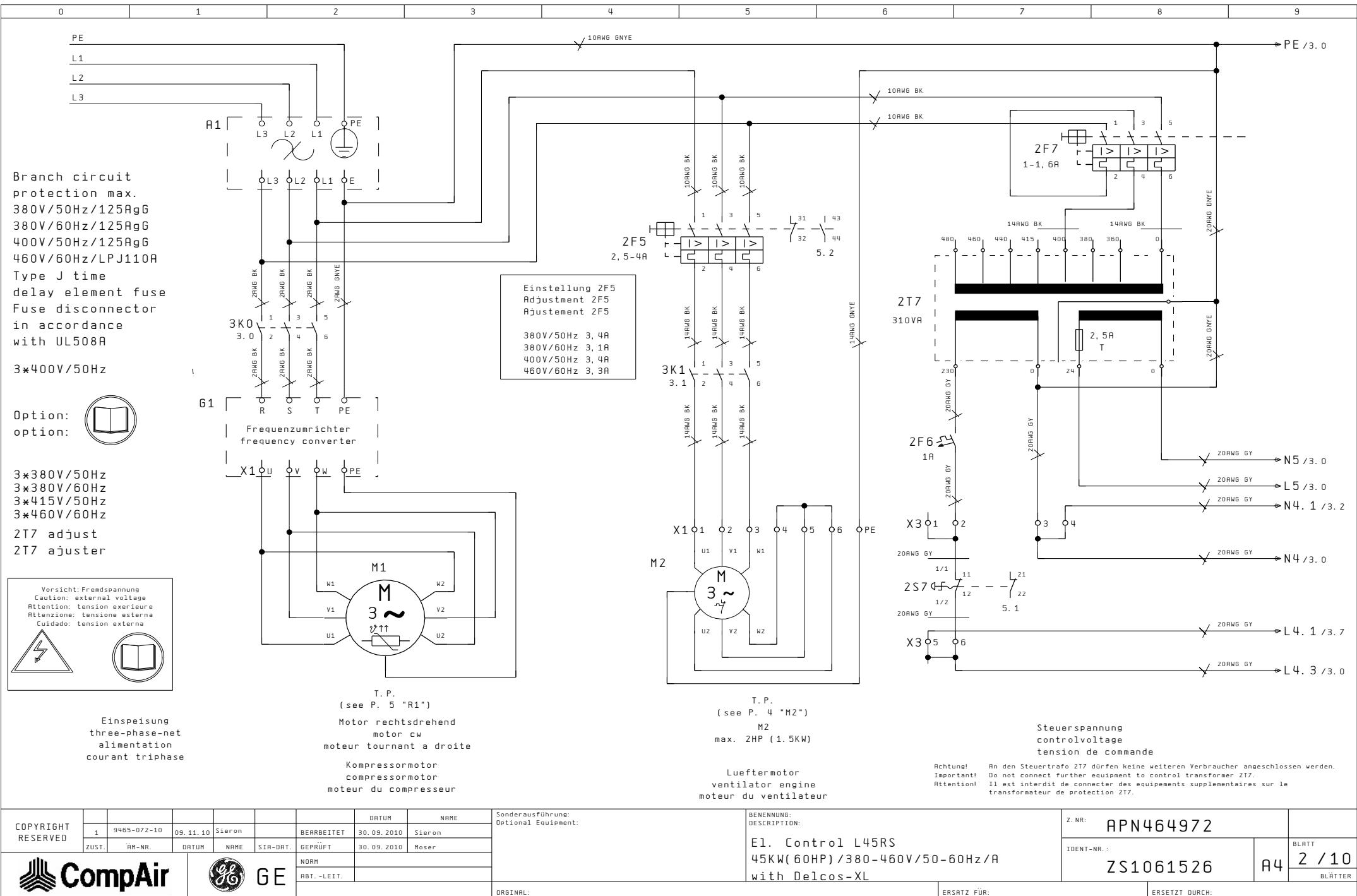
Important:

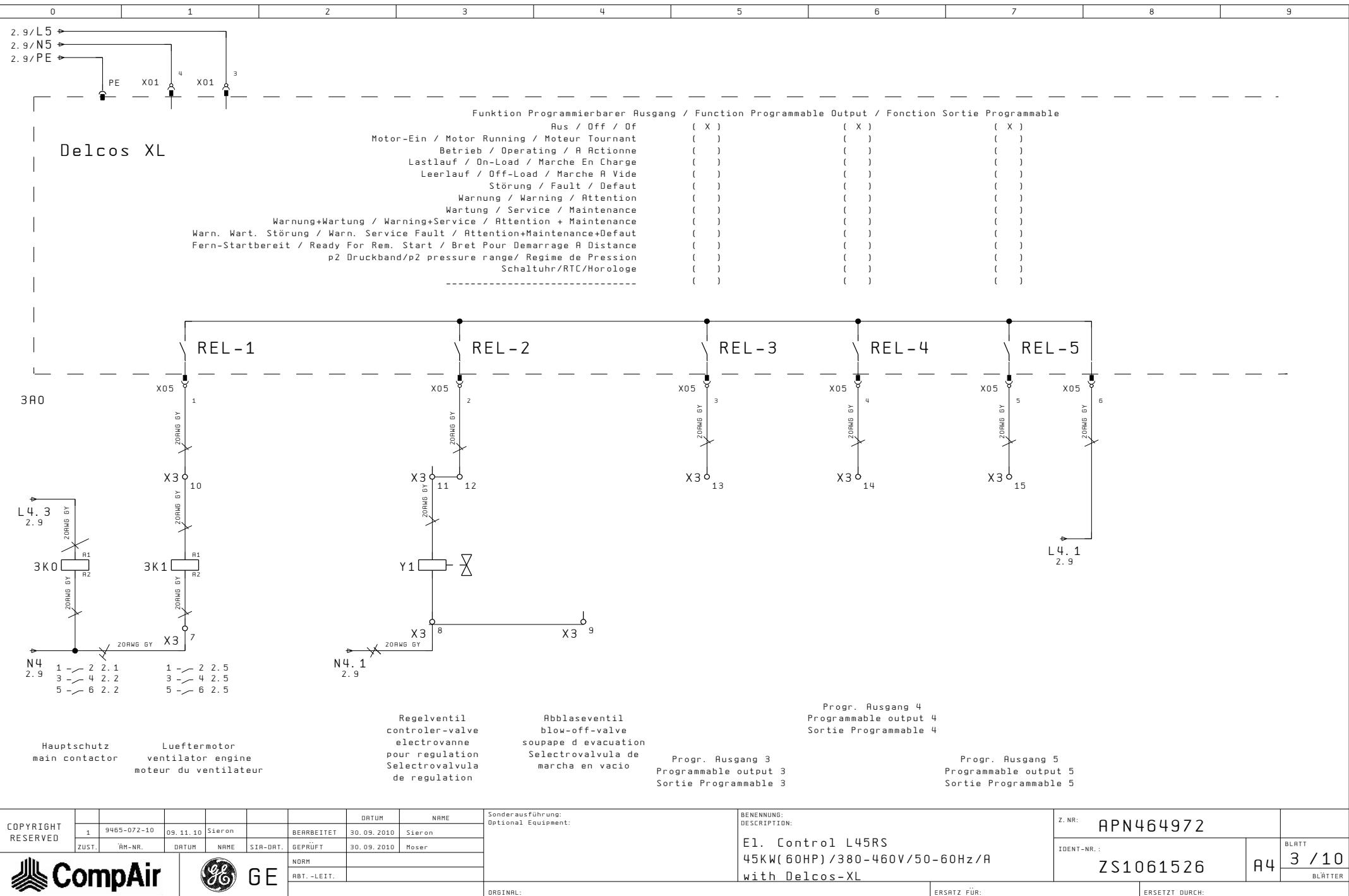
In the case of an ungrounded 3-phase power supply (IT-Net),
please note the relevant instructions in the documentation supplied with the drive.

Attention:

Si la connexion électrique est à être réalisé un système triphasé (réseau IT),
s'il vous plaît prendre note des instructions à ce sujet dans la documentation fournie avec le convertisseur de fréquence.

COPYRIGHT RESERVED					DATUM	NAME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION: El. Control L45RS 45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL	Z. NR:	APN464972		
	1	9485-072-10	09.11.10	Sieron	BEARBEITET	30.09.2010	Sieron		IDENT-NR.:	ZS1061526	BLÄTT	
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser			A4	1 / 10	BLÄTTER
				NORM					ERSATZ FÜR:		ERSETZT DURCH:	
		GE		ORIGINAL:								





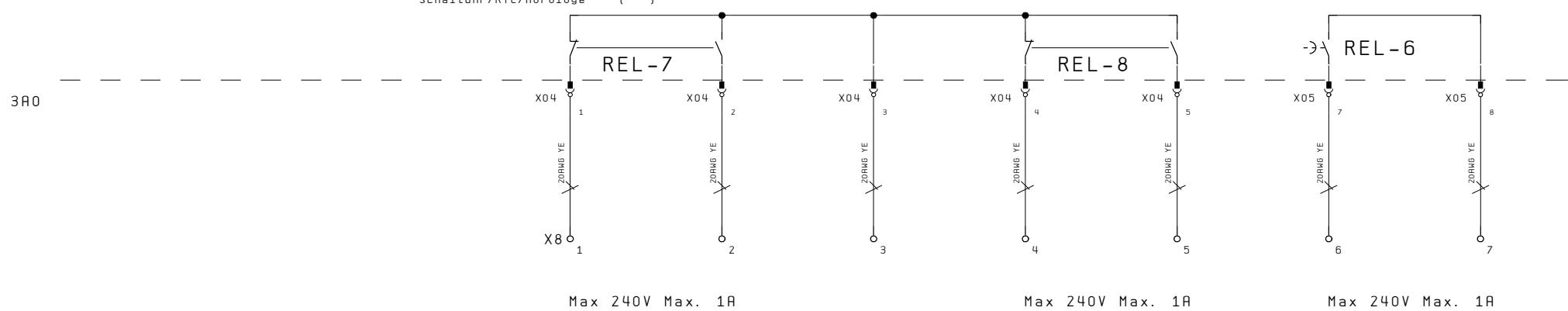
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Delcos XL

Funktion Programmierbarer Ausgang / Function Programmable Output / Fonction Sortie Programmable

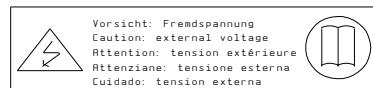
Aus / Off / Of	(X)	(X)
Motor-Ein / Motor Running / Moteur Tournant	()	()
Betrieb / Operating / A Actionne	()	()
Lastlauf / On-Load / Marche En Charge	()	()
Leerlauf / Off-Load / Marche A Vide	()	()
Störung / Fault / Defaut	()	()
Warnung / Warning / Attention	()	()
Wartung / Service / Maintenance	()	()
Warnung+Wartung / Warning+Service / Attention+Maintenance	()	()
Warn. Wart. Störung / Warn. Service Fault / Attention+Maintenance+Defaut	()	()
Fern-Startbereit / Ready For Rem. Start / Bret Pour Demarrage A Distance	()	()
p2 Druckband/p2 pressure range/ Regime de Pression	()	()
Schaltuhr/RTC/Horologe	()	()

Motor ein (120 sec.)
motor on (120 sec.)



Progr. Ausgang 1
Programmable output 1
Sortie Programmable 1

Progr. Ausgang 2
Programmable output 2
Sortie Programmable 2



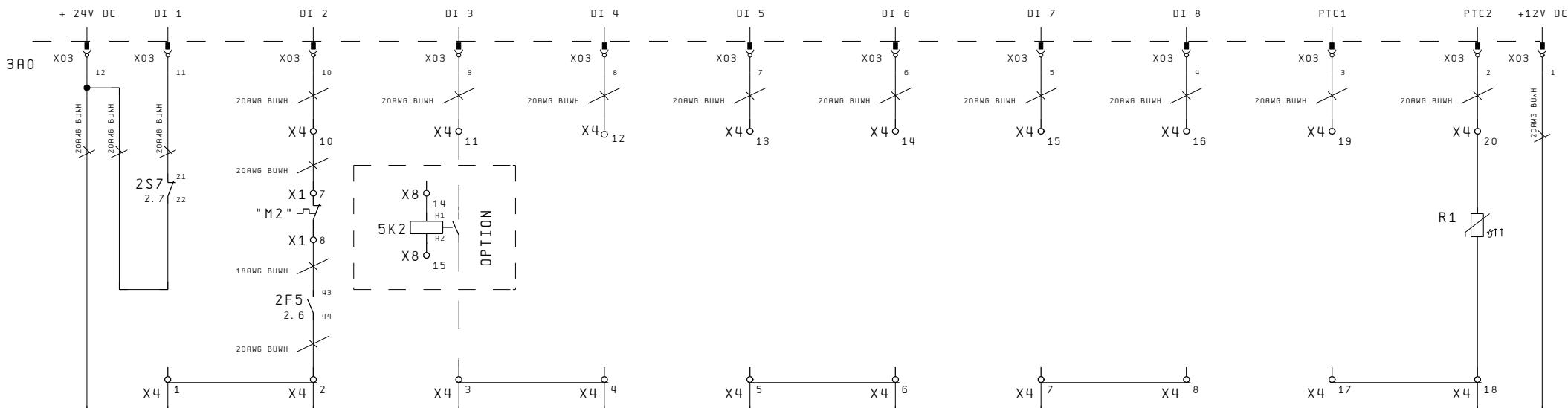
COPYRIGHT RESERVED					DATUM	NAME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION: El. Control L45RS 45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL	Z. NR.: APN464972	BLÄTT 4 / 10
	1	9465-072-10	09.11.10	Sieron	BEARBEITET	30.09.2010	Sieron			
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser		IDENT-NR.: ZS1061526	A4
	NORM								BLÄTTER 4 / 10	BLÄTTER
	RBT.-LEIT.									
CompAir	GE				ORIGINAL:		Ersatz für:		ERSETZT DURCH:	

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Delcos XL

Funktion Programmierbarer Eingang / Function Programmable Input / Fonction Entrée Programmable

Frei / Free / Disponible	(X)	(X)	(X)	(X)	(X)	(X)	(X)	(X)
Externe Störung / External Fault / Defaut. Externe	()	()	()	()	()	()	()	()
Externe Warnung / external warning / Attention Externe	()	()	()	()	()	()	()	()
Trocknerstörung / Fault Dryer / Erreur Desser.	()	()	()	()	()	()	()	()
Trocknerwarnung /Warning Dryer / Avert.Dessic.	()	()	()	()	()	()	()	()
Störung Bekomat /Fault Bekomat / Err. Bekomat	()	()	()	()	()	()	()	()
Warnung Bekomat / Warning Bekomat / Avert. Bekomat	()	()	()	()	()	()	()	()
Feinabscheider/ separator/ séparateur	()	()	()	()	()	()	()	()
Luftfilter/ suction filter/ filtre a air	()	()	()	()	()	()	()	()
Oelfilter/ oil filter/ filtre a huile	()	()	()	()	()	()	()	()
Ölstand/ oil level/ Niveau d'huile	()	()	()	()	()	()	()	()
Öltemperatur/ oil temperature/ Temperature d'huile	()	()	()	()	()	()	()	()
Öldruck/ oil pressure/ Pression d'huileMotor	()	()	()	()	()	()	()	()
Schmiersystem/ motor lubrication system/ Mot. Syst. Lubr.	()	()	()	()	()	()	()	()
Externes RPM limit/ ext. RPM limit/ Lim. Ext. Reg.	()	()	()	()	()	()	()	()
Umgehung Schaltuhr/ Override RTC / Depassement Horologe	()	()	()	()	()	()	()	()
p2 Druckband / p2 Press. Band / 2. Regime De Pression	()	()	()	()	()	()	()	()
Freigabe B1/ operate B1/ Commutation B1	()	()	()	()	()	()	()	()
-----	()	()	()	()	()	()	()	()



T. P for M2
(see P. 2)

Not-Aus
emergency-off
arret d urgence

Fern Ein/Aus
ab 20m Koppelrelais
verwenden
remote on/off
> 20m use coupling
relais
Entree Program. 1
Distance Marche/Arrêt
> 20m utilisez Relais

Progr. Eingang 1
prog. input 1
Progr. Eingang 2
prog. input 2
Progr. Eingang 3
prog. input 3
Progr. Eingang 4
prog. input 4
Progr. Eingang 5
prog. input 5
Progr. Eingang 6
prog. input 6
T. P. for M1
(see P. 2)

ab 20m Koppelrelaisverwenden
> 20m use coupling relais
> 20m utilisez Relais

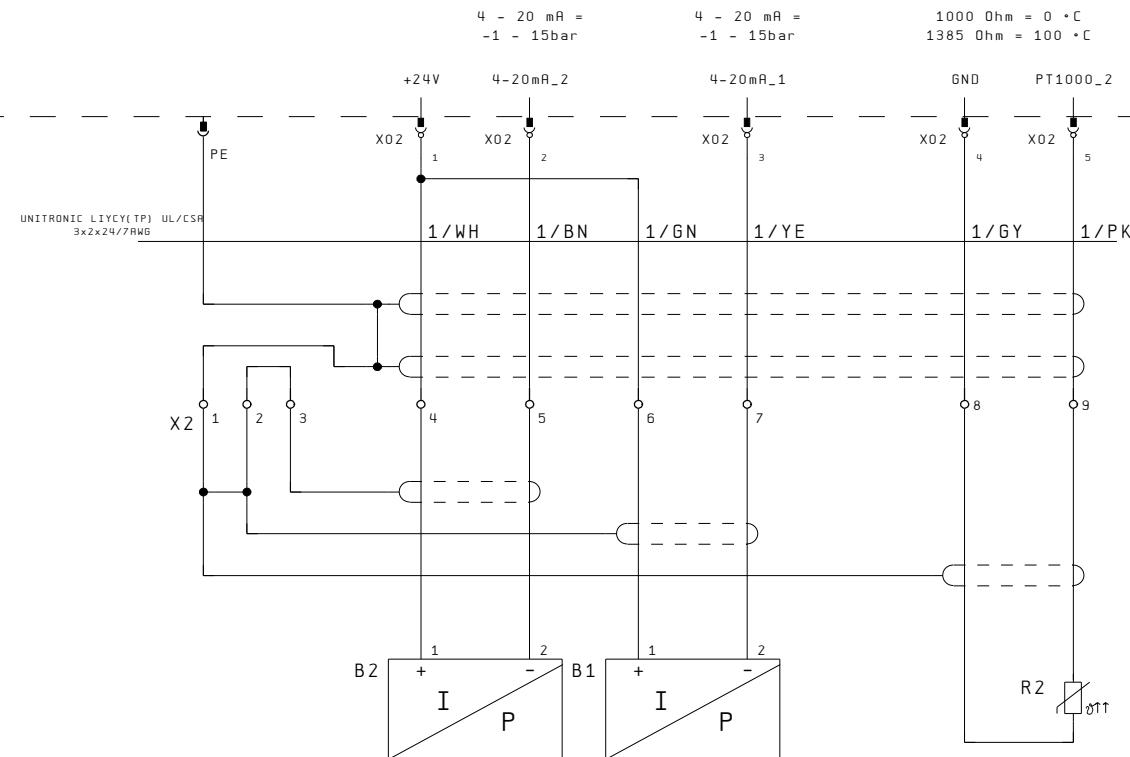


Motortemperatur
engine-temp.
temp. moteur

COPYRIGHT RESERVED					DATUM	NAME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION:	Z. NR:	APN464972	BLATT
	1	9465-072-10	09.11.10	Sieron	BEARBEITET	30.09.2010					
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser		IDENT-NR.:	ZS1061526	A4
	NORM									5 / 10	BLÄTTER
	RBT.-LEIT.										
	ORIGINAL:								ERSATZ FÜR:		ERSETZT DURCH:

Delcos XL

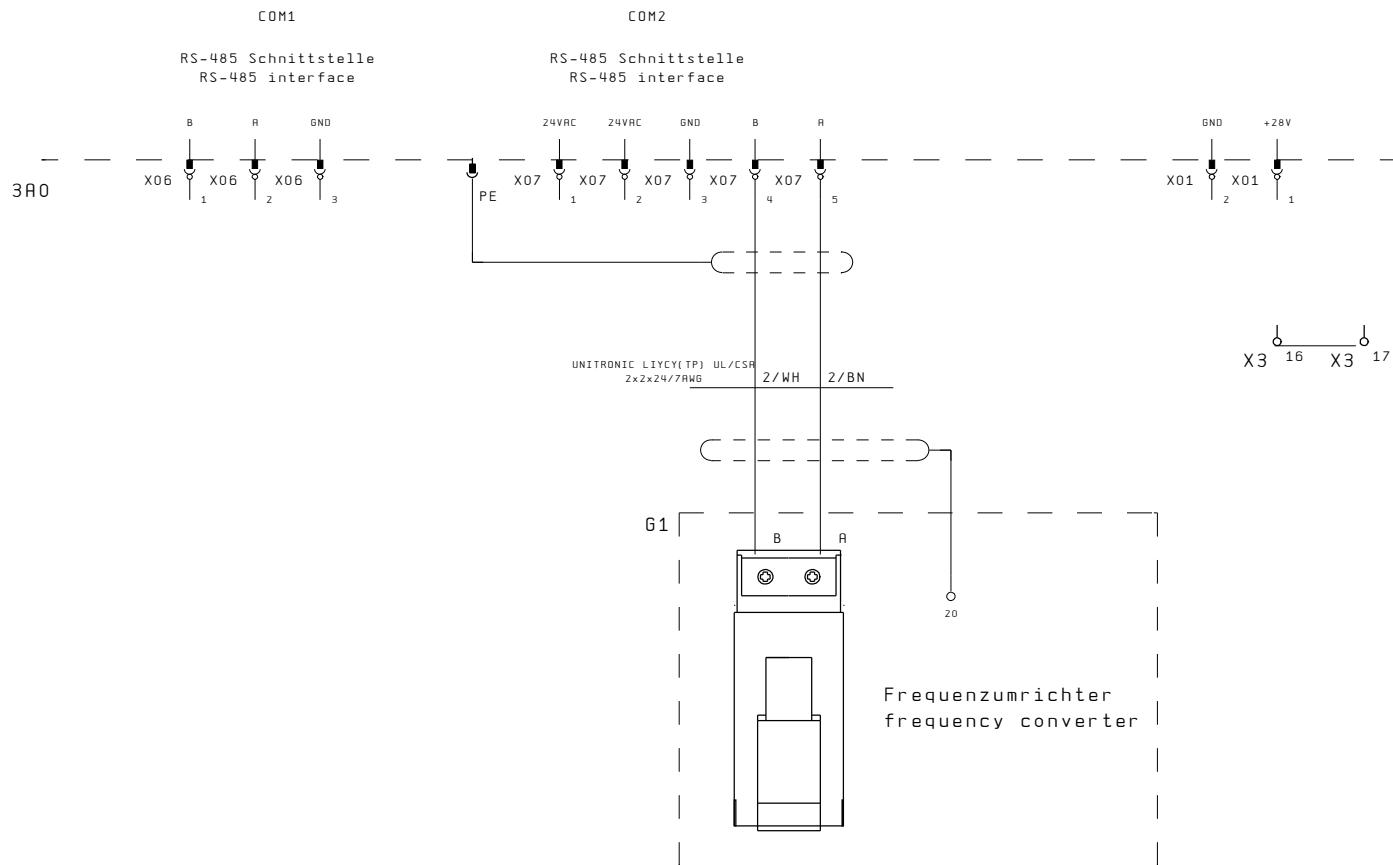
3A0



COPYRIGHT RESERVED					DATUM	NAME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION: El. Control L45RS 45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL	Z. NR:	APN464972	
	1	9465-072-10	09.11.10	Sieron	BEARBEITET	30.09.2010	Sieron		IDENT-NR.:	ZS1061526	
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser			BLÄTT	A4
	NORM									BLÄTT	6 / 10
	RBT.-LEIT.									ERSETZT DURCH:	
CompAir	GE				ORIGINAL:			ERSATZ FÜR:			

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Delcos XL



COPYRIGHT RESERVED					DATUM	NAME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION: El. Control L45RS 45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL	Z. NR:	APN464972	
	1	9465-072-10	09.11.10	Sieron	BEARBEITET	30.09.2010	Sieron		IDENT-NR.:	ZS1061526	
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser			BLÄTT	A4
	NORM									BLÄTT	7 / 10
	RBT.-LEIT.									ERSETZT DURCH:	
CompAir	GE				ORIGINAL:			ERSATZ FÜR:			

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

STÜCKLISTE

BILL OF MATERIAL
LISTE DE PIECES

El. Control L45RS

45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL. Id. Nr: ZS1061526

Pos.	Gerät Component Element	Gerätebezeichnung Identifier Designation	Bestell-Nr. Part-Number Numero de article	Type	Fabrikat Manufacturer Fabricant
	A1	EMC Line Filter	90500048	22-RFD150	Rockwell
	X1	Reihenklemme 1-fach Connector single Borne serre	3031212	ST 2,5	Phoenix Contact
	X1	PE-Klemme 1-fach PE-connector single PE-borne serre	3031238	ST 2,5 PE	Phoenix Contact
	X1	Abschlussplatte Plate Tableau final	3030417	D-ST 2,5	Phoenix Contact
	X1	Einlegebrücke Bridge Pont	3030174	FBS 3-5	Phoenix Contact
	X2	Reihenklemme 2-fach Connector double Borne serre double	100010475	MZDB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
	X2	Reihenklemme 1-fach Connector single Borne serre	100010474	MZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
	X2	Abschlussplatte Plate Tableau final	100010477	DMZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
	X2	Einlegebrücke Bridge Pont	100010478	ESB 2-MZDB	Phoenix Contact
	X2	PE-Klemme 1-fach PE-connector single PE-borne serre	100010476	MZB 1,5-NS 35 PE	Phoenix Contact

COPYRIGHT RESERVED						DATUM	NAME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION: El. Control L45RS 45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL	Z. NR:	APN464972	
	1	9465-072-10	09.11.10	Sieren	BEARBEITET	30.09.2010	Sieren			IDENT-NR.:	ZS1061526	BLÄTT
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser				A4	8 / 10
	NORM											BLÄTTER
	ABT.-LEIT.											
CompAir	GE				ORIGINAL:				ERSATZ FÜR:			ERSETZT DURCH:

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

STÜCKLISTE

BILL OF MATERIAL
LISTE DE PIECES

El. Control L45RS

45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL. Id. Nr: ZS1061526

Pos.	Gerät Component Element	Gerätebezeichnung Identifier Designation	Bestell-Nr. Part-Number Numero de article	Type	Fabrikat Manufacturer Fabricant
X3	Reihenklemme 2-fach Connector double Borne serre double		100010475	MZDB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X3	Reihenklemme 1-fach Connector single Borne serre		100010474	MZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X3	Abschlussplatte Plate Tableau final		100010477	DMZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X3	Einlegebrücke Bridge Pont		100010478	ESB 2-MZDB	Phoenix Contact
X3	PE-Klemme 1-fach PE-connector single PE-borne serre		100010476	MZB 1,5-NS 35 PE	Phoenix Contact
X4	Reihenklemme 2-fach Connector double Borne serre double		100010475	MZDB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X4	Reihenklemme 1-fach Connector single Borne serre		100010474	MZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X4	Abschlussplatte Plate Tableau final		100010477	DMZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X4	Einlegebrücke Bridge Pont		100010478	ESB 2-MZDB	Phoenix Contact
X4	PE-Klemme 1-fach PE-connector single PE-borne serre		100010476	MZB 1,5-NS 35 PE	Phoenix Contact
X8	Reihenklemme 1-fach Connector single Borne serre		100010474	MZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X8	Abschlussplatte Plate Tableau final		100010477	DMZB 1,5-NS 35	Phoenix Contact
X8	PE-Klemme 1-fach PE-connector single PE-borne serre		100010476	MZB 1,5-NS 35 PE	Phoenix Contact
2F5	Motorschutzschalter 2,5-4A Motor Circuit Breaker 2,5-4A Disjoncteur protecteur 2,5-4A		6E101241	GPS1BHAH	GE

COPYRIGHT RESERVED					DATUM	NRME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION: El. Control L45RS 45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL	Z. NR:	APN464972		
	1	9465-072-10	09.11.10	Sieren	BEARBEITET	30.09.2010	Sieren		IDENT-NR.:	ZS1061526	BLÄTT	
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser			A4	9 / 10	BLÄTTER
				NORM								
				ABT.-LEIT.								
ORIGINAL:								Ersatz für:				ersetzt durch:

CompAir**GE**

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

STÜCKLISTE

BILL OF MATERIAL
LISTE DE PIÈCES

El. Control L45RS

45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL. Id. Nr: ZS1061526

Pos.	Gerät Component Element	Gerätebezeichnung Identifier Designation	Bestell-Nr. Part-Number Numero de article	Type	Fabrikat Manufacturer Fabricant
2F5	Hilfsschalter 1NO 1NC Auxiliary contact 1NO 1NC Bloc de interrupteur 1NO 1NC	GE101305	GPAC11LLA	GE	
2F5	Terminalschutz Terminal protection Protection terminale	GE107315	GPAPLT1E	GE	
2F6	Sicherungsautomat Circuit Breaker Fusible automatiques	GE686657	EP61UL C01	GE	
2F7	Motorschutzschatzler 1-1,6A Motor Circuit Breaker 1-1,6A Disjoncteur protecteur 1-1,6A	GE101239	GPS1BHAF	GE	
2F7	Terminalschutz Terminal protection Protection terminale	GE107315	GPAPLT1E	GE	
2S7	Not-Aus komplett Emergency stop Arrêt d'urgence complète	100002893	HW1B-V4F02R + HW9Z-RL	IDEC	
2T7	Steuertrafo Control transformer Transformer de commande	ZS1060553	360-480V 310VA 230/24V	EMB Wittlich	
3A0	Steuer. - und Ueberwachungseinheit Control unit Controle électrique	ZS1057857	DELCO XL	CompAir	
3K0	Schuetz Contactor Contacteur	GE109753	CL10A300M6/230V/60HZ	GE	
3K1	Schuetz Contactor Contacteur	GE109154	CL00A300T6/230V/60HZ	GE	

COPYRIGHT RESERVED					DATUM	NAME	Sonderausführung: Optional Equipment:	BENENNUNG: DESCRIPTION: El. Control L45RS 45KW(60HP)/380-460V/50-60Hz/A with Delcos-XL	Z. NR:	APN464972		
	1	9465-072-10	09.11.10	Sieron	BEARBEITET	30.09.2010	Sieron		IDENT-NR.:	ZS1061526	BLÄTT	
ZUST.	ÄM-NR.	DATUM	NAME	SIA-DAT.	GEPRÜFT	30.09.2010	Moser			A4	10 / 10	BLÄTTER
				NORM								
				RBT.-LEIT.								
CompAir							ORIGINAL:	ERSATZ FÜR:		ERSETZT DURCH:		